

يرجى العلم بأن اللغة الرسمية لهذا الإصدار هي اللغة اليابانية. وفي حالة وجود تعارض بين النسخة اليابانية والنسخة العربية، يتم منح الأولوية للمحتوى والتعبيرات الموجودة في النسخة اليابانية.

### الإعلان عن إنشاء

## Edgexross Consortium

سعيًا لتجاوز حدود إطار العمل الخاص بالشركات والمجالات الصناعية، اعتمادًا على تقنية الحوسبة الطرفية، وبهدف خلق قيمة مضافة جديدة

توصلت شركة Mitsubishi Electric Corporation إلى إجراء اتفاقية لإنشاء Edgexross Consortium (يشار إليها فيما بعد بـ "Consortium") مع خمس شركات أخرى هي: NEC و Omron Corporation و Advantec Co., Ltd. و Oracle Corporation Japan و IBM Japan Corporation. ستتخطى Consortium إطار العمل الرئيسي للشركات والمجالات الصناعية بهدف خلق قيمة مضافة جديدة اعتمادًا على تقنية الحوسبة الطرفية. وبهذه الطريقة، ستسهم في الارتقاء بتقنية IoT، التي يزداد الطلب عليها على الصعيد العالمي، بالإضافة إلى مبادرة Society 5.0،\* المقترحة من جانب الحكومة اليابانية، والأنشطة الخاصة بمفهوم Connected Industries،\*\* الذي تقوم عليه مبادرة Society 5.0.

ستبدأ الأنشطة الأولية لرابطة Consortium بتطوير المواصفات الخاصة بمنصة البرمجيات المفتوحة Edgexross وتعزيز انتشارها في مجال الحوسبة الطرفية لديها من اليابان للمواءمة مع FA\* و IT. سيتضمن هذا العمل الأولي توفير سبل لدعم الشركات لتحقيق التعاون والتضامن فيما هو أبعد من إطار العمل الخاص بالشركات والمجالات الصناعية. ستهدف رابطة Consortium إلى توسيع الاستخدامات للدخول في مجالات صناعية متنوعة، بالإضافة إلى بدء إطلاق أنشطة في الساحة العالمية في المستقبل. ومن المقرر أن يتم الإنشاء في ٢٩ نوفمبر ٢٠١٧، كما أن هناك خطة لإقامة معرض داخل Tokyo Big Sight 2017 System Control Fair،\*\* سيُعقد في اليوم ذاته.

\* سلسلة من المبادرات تهدف إلى مشاركة وتحقيق "مجتمع فائق الذكاء" كروية مستقبلية يتم فيها دمج المساحة الإلكترونية مع المساحة المادية (العالم الحقيقي) بأداء رفيع المستوى وفقًا لما جاء في الخطة الأساسية الخامسة للعلوم والتكنولوجيا الخاصة بديوان رئاسة الوزراء.

\*\* الرؤية (المفهوم) التي ينبغي أن تنشدها المجالات الصناعية باليابان، وفقًا لما أعلنته وزارة الاقتصاد والتجارة والصناعة في مارس ٢٠١٧

\*\*\* أتمتة المصانع

\*\*\*\* معرض عام للتقنيات المتطورة للأتمتة ونظم القياس سيتم عقده في معرض Tokyo Big Sight في الفترة من ٢٩ نوفمبر (الأربعاء) إلى ١ ديسمبر (الجمعة).

### مخطط Consortium التفصيلي

الاسم	Edgexross Consortium
المكان	طوكيو
التاريخ المزمع للإنشاء	٢٩ نوفمبر ٢٠١٧
الغرض	نشر منصة Edgexross والترويج لها
الأنشطة	1. نشر منصة Edgexross (الترويج والمبيعات) 2. إنشاء المواصفات الخاصة بمنصة Edgexross 3. توثيق منتجات [Edgexross] 4. دعم المبيعات الخاصة بالشركات الأعضاء من خلال عمليات تشغيل السوق 5. توفير أنشطة على مستوى الشركة، مثل مجموعات العمل بالتعاون مع المؤسسات الأكاديمية (الجامعات ومعاهد الأبحاث وما إلى ذلك)
المستشارون	دعم الأنشطة الترويجية مثل الندوات وتقديم نصائح لمجموعات العمل، وما إلى ذلك
مجلس الإدارة	اعتماد المواصفات الخاصة بمنصة Edgexross، واستراتيجية التشغيل والأنشطة، وتحديد المستشار/أعضاء مجموعة العمل، وإنشاء/حل مجموعة العمل، وتعديل اللوائح، وما إلى ذلك
التنظيم والاعتماد	مجموعات العمل الفني
	مجموعة العمل الخاصة بالتسويق
مكتب الإدارة	إدارة رابطة Consortium
المستشار	د. فيوميهيكو كيمورا، أستاذ غير منفرغ في جامعة طوكيو
شركات مجلس الإدارة (٦ شركات)	IBM Japan، و NEC Corporation و Omron Corporation و Advantec Co., Ltd. و Mitsubishi Electric Corporation و Oracle Corporation Japan و Ltd.
*بترتيب المقاطع اليابانية	
الأعضاء	الشركات، والمؤسسات الأكاديمية (الجامعات والمعاهد البحثية)، والمنظمات ذات الصلة

هي منصة برمجيات مفتوحة لمجال الحوسبة الطرفية داخل اليابان، تم إنشاؤها من جانب أعضاء consortium لتخطي حدود الشركات والمجالات الصناعية من أجل تحقيق التعاون باستخدام FA و IT [الميزات]

- (1) التشخيص وإبداء التعليقات في الوقت الفعلي
  - تحقيق إرسال التعليقات في الوقت الفعلي إلى موقع الإنتاج من خلال تحليل البيانات وتشخيصها في موقع قريب من مواقع الإنتاج
- (2) إنشاء نماذج من مواقع الإنتاج
  - يمكن الاستفادة من البيانات بسهولة من جانب الأشخاص أو التطبيقات عن طريق تنظيم المعلومات الضخمة لمواقع الإنتاج واستخلاصها
- (3) الاستفادة من الاستخدامات المتعددة في مجال الحوسبة الطرفية
  - يمكن استخدام تطبيقات IT بسهولة في تطبيق FA
  - يمكن تحديد التطبيقات من مجموعة ممتدة وفقاً للحالة
  - بنية النظام التي تم إكمالها في مجال الحوسبة الطرفية متوفرة
- (4) تجميع كل أنواع البيانات في موقع الإنتاج
  - تمكين تجميع البيانات من كل المعدات والأجهزة بغض النظر عن الوكيل أو الشبكة
- (5) التنسيق السلس مع أنظمة IT
  - تحقيق التحسين الخاص بسلسلة الإمداد وسلسلة البرمجة عبر التنسيق السلس للبيانات مع أنظمة IT التي تتضمن خدمة سحابية
- (6) العمل على أجهزة الكمبيوتر الصناعي
  - يمكن تركيبها على عدة أجهزة كمبيوتر صناعية (IPC) لشركات تصنيع مختلفة

#### تعليقات من الشركات المكتتبة

**يوشيكازو مياتا، موظف تنفيذي إداري وموظف تنفيذي مسؤول عن أنظمة FA بشركة Mitsubishi Electric Corporation**

ندعم بقوة الغرض من إنشاء هذه الرابطة. سنقوم رابطة consortium هذه من خلال تقديم مفهوم منصة FA-IT المفتوحة التي أعلننا عنها في مارس ٢٠١٧ كعنصر لتطوير منصة البرمجيات Edgexcross.

**مايك كويكي، رئيس شركة Advantec Co., Ltd. والمدير العام لفرع الشركة باليابان**

إن شركة Advantec تدعم بقوة الغرض من إنشاء هذه الرابطة. فشركتنا تبادر إلى نشر خادم Edge Intelligent Server، حجر الأساس الذي تقوم عليه تقنيات FA-IT، على الصعيد العالمي، وسندعم WISE-PaaS خلال Edgexcross وسنساهم بقوة في صياغة مفهوم Connected Industries.

**يوتاكا مياناجا، نائب الرئيس التنفيذي بشركة Omron Corporation، رئيس شعبة الأعمال التجارية المتعلقة بالامتة الصناعية (IAB)**

ندعم الغرض من إنشاء هذه الرابطة. وسنستفيد من مجموعتنا الكبيرة من معدات FA وتقنيات التحكم التي تعمل مع تطبيقات. وسنشجع أيضاً تطبيق تقنية IoT على الآلات والأجهزة والمعدات الموجودة في موقع التصنيع وسنقوم Edgexcross بالتعاون مع كل شركة من الشركات الداعمة للمساهمة في تطوير قطاع التصنيع في اليابان.

**يوتاكا ماتسوشيما، موظف تنفيذي بشركة NEC Corporation**

ندعم إنشاء Edgexcross Consortium من أجل المواءمة مع تقنيات FA و IT. سنسخر NEC خبرتها المكتسبة من إيجاد الحلول المبتكرة وفقاً لنهج "ابتكار الأشياء" الذي تواصل العمل به والتقنية التي تتضمن تقنية IoT الصناعية من NEC وسنوسع جهودها من أجل تطوير رابطة consortium هذه.

**تاتسويا ماتسوناجا، مدير المكتب التنفيذي ونائب الرئيس، تنمية الأعمال التجارية، بشركة IBM Japan, Ltd.**

أدعم بقوة الغرض من إنشاء هذه الرابطة لتنسيق تقنيات FA و IT من اليابان. وسنستفيد من المهارات والمعارف العالمية التي لدى IBM بجانب منصتها الموجودة في مجال Watson IoT مع مراعاة الغرض من Edgexcross والمساهمة في تطوير رابطة Consortium.

**شينجي تاكسوم، موظف عمليات والمدير الرئيسي للمبيعات بشركة Oracle Corporation Japan**

تتشرف Oracle Japan بأن تصبح أحد الأعضاء المؤسسين لرابطة Consortium. هذه. تنشر Oracle خدمة Oracle السحابية ذات النطاق الواسع والمتكاملة في جميع أنحاء العالم ولديها العديد من الإنجازات في مجال IoT أيضاً. ومن ثم سنساهم في نشر Edgexcross من خلال تقديم خدمة Oracle السحابية.

#### جدول الأعمال القادم

المشاركة في معرض System Control Fair 2017	٢٩ نوفمبر – ١ ديسمبر، ٢٠١٧
المشاركة في معرض Smart Factory EXPO (مكان الانعقاد: Tokyo Big Sight)	١٧ – ١٩ يناير، ٢٠١٨
إطلاق Edgexcross	ربيع عام ٢٠١٨
بدء عمليات التسويق	

نظرة عامة على المشاركة في معرض System Control Fair

التاريخ: ٢٩ نوفمبر، ٢٠١٧ (الأربعاء) – ١ ديسمبر، ٢٠١٧ (الجمعة)

مكان الانعقاد: Tokyo Big Sight (جناح رقم: ٤٣-١)  
الوصف: مقدمة عن Consortium، عرض Edgecross والمنتجات التي من المقرر أن تكون متوافقة (منتجات من الشركات الداعمة)

**معلومات بشأن العلامة التجارية**

إن "Edgecross" حاليًا في طور تقديم طلب لتسجيلها كعلامة تجارية. \*وتُعد Oracle و Java علامتين تجاريتين مسجلتين لشركة Oracle Corporation، وفروعها والشركات التابعة لها في الولايات المتحدة وفي البلدان الأخرى.

**<للاستفسارات الإعلامية، يُرجى الاتصال بـ: >**

البريد الإلكتروني : info@edgexcross.org	مكتب الإدارة، اللجنة التحضيرية لإنشاء رابطة Edgecross Consortium
الهاتف : 2359-3218-03	إدارة العلاقات العامة بشركة Mitsubishi Electric
الفاكس : 2431-3218-03	
البريد الإلكتروني : prd.prdesk@ny.mitsubishielectric.co.jp	